BOSCH



立即
在MyBosch上
为您的电器注册，
免费获得以下福利：
bosch-home.cn/mybosch

滚筒式干衣机

WQL755Y00W
WQL755Y10W
WQL755Y80W
[zh] 使用说明和安装说明

目录

1 安全性 2
2 避免财物损失 5
3 环境保护和节约 5
4 安装和接通 6
5 首次使用前 9
6 了解机器 10
7 显示屏 11
8 按键 12
9 程序 13
10 衣物 14
11 操作基本知识 14
12 干衣模式 16
13 童锁 17
14 Home Connect 晶御智能 17
15 基本设置 19
16 电器维护 19
17 清洁和保养 21
18 处理故障 23
19 运输、储存和废弃处理 25
20 技术数据 25
21 执行标准 26

⚠ 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 按规定使用

仅将电器用于:
- 用于烘干适合用干衣机和用水洗涤的纺织品并加以防皱处理。
- 在封闭的家庭空间和类似应用中，如：商店、办公室和其他工作环境；农场等的员工厨房区域；酒店、汽车旅馆和其他典型住宅环境；住宿加早餐旅馆等的顾客厨房区域。
- 最高在海拔 4000 m 使用。

1.2 安装安全性

⚠ 警告 – 有电击危险!

安装不当可能发生危险。
- ▸ 楼房电路安装的接地系统必须按规定进行安装。提供安装的电源线横截面必须有足够大的面积。
- ▸ 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值。
- ▸ 使用残余电流断路器时，仅限插入有标记 ⎓ 的型号。
- ▸ 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器。
- ▸ 本机器安装完成后，必须可以随手插入或拔除电源插头，或者若无法随手插入或拔除插头，必须根据安装规定的要求，在进行固定的电路安装时应安装断开装置。

▸ 放置器具时，应确保电源线不被卡住或损坏。
电源线绝缘层若损坏将造成危险。
▸ 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
▸ 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
▸ 切勿弯折、挤压或更改电源线。

⚠ 警告 – 有着火危险!
使用延长的电源线和未经许可的转接器会造成危害。
▸ 请勿使用延长线电源插座或排插。
▸ 若电源线过短，并且没有更长的电源线，请联系专业的电气公司来修改家中配电系统。

⚠ 警告 – 有受伤危险!
如果洗衣机干衣机没有正确的叠放，则叠放的机器可能会坠落。
▸ 干衣机只可用干衣机制造商的连接组件叠放到洗衣机上。不允许使用其他安装方法。
▸ 如果干衣机制造商没有提供合适的连接组件，则不得叠放本机器。
▸ 不同制造商的机器以及具有不同深度和宽度的机器不得叠放。
▸ 洗衣机和干衣机不得叠放在底座平台上，否则机器可能会翻倒。

⚠ 警告 – 有窒息危险!
孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。
▸ 请让孩童远离包装材料。
▸ 切勿让孩童用包装材料玩耍。

⚠ 小心 – 有受伤危险!
机器在运行过程中可能会振动或移动。
▸ 将机器放置在干净、平坦且牢固的平面上。
▸ 通过机脚和水平仪校准机器。
如果软管和电源线铺设不当，会有绊倒的危险。
▸ 铺设软管和电源线时，确保不会造成绊倒的危险。
如果通过突出的部件 (例如机器的门) 来移动本机器，则这些部件可能折断。
▸ 不得通过突出的部件来移动本机器。

1.3 使用安全性

⚠ 警告 – 有电击危险!
机器损坏或电源线损坏时将造成危险。
▸ 请勿运行已损坏的机器。

- 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。
- 从插座上拔下插头时，不应对电源线施加拉力。
- 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置。
- 请致电客户服务。

渗入的水分可能引起电击。

- 本机器仅适于在封闭空间内使用。
- 切勿将本机器暴露在高温和潮湿的环境中。

⚠ 警告 – 有损害健康的危险!

儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。

- 不允许将电器安装在电器对侧的可上锁的门、滑动门或带铰链的门后，因为其会妨碍电器的完全打开。
- 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。

- 请让孩童远离小型部件。
- 切勿让孩童玩耍小型部件。

⚠ 警告 – 有爆炸危险!

机器周围环境中的易燃易爆物品、煤尘或粉末可能引起爆炸。

- 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
- 在运行过程中要保持机器周围环境清洁。

⚠ 警告 – 有中毒危险!

本机器产生的冷凝水不是饮用水，并且可能已被绒毛污染。

- 请勿饮用或继续使用本机器产生的冷凝水。

⚠ 警告 – 有着火危险!

本机器内的制冷剂 R290 对环境无害，但是易燃，在与明火或点火源接触时可能起火燃烧。



- 明火或点火源应远离本机器。
- 请妥善处理本机器。
- 请勿损坏制冷剂回路的配管。

- 出现异常情况时，关闭开关前应先采取自然通风措施，避免出现可燃制冷剂聚集的情况。

⚠ 小心 – 有受伤危险!
如攀爬或攀登到本机器上，盖板可能会折断。
- 切勿攀爬或攀登到本机器上。

如果将重物放置或支撑到打开的机器门上，则机器可能会倾覆。
- 不得将重物放置或支撑到机器的门上。

⚠ 小心 – 有灼伤危险!
运行过程中电器后壁板会发热。
- 不要触摸高温的电器后壁板。
- 使儿童远离高温的电器后壁板。
- 将带有后壁板的电器靠近墙壁安装。

1.4 安全清洁和保养

⚠ 警告 – 有电击危险!
维修不当会造成危险。
- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。

⚠ 警告 – 有受伤危险!
使用非原厂备件和非原厂附件可能会发生危险。
- 请只使用制造商的原厂备件和原厂附件。

⚠ 警告 – 有中毒危险!
使用含溶剂的清洗剂时可能产生会有毒的蒸汽。
- 不要使用含溶剂的清洁剂。

2 避免财物损失

注意
头发和绒毛等低密度的物体可能在运行过程中被电器的进风口吸入，从而影响电器的功能。
- 棉屑不应堆积在滚筒式干衣机周围。
- 使低密度的物体远离电器。

在绒毛防护装置 (视机器装备而定，例如有棉絮滤网、棉絮滤袋、过滤垫) 缺失、不完整或损坏的情况下运行可能导致机器损坏。
- 不要在绒毛防护装置缺失、不完整或损坏的情况下使用本机器。

3 环境保护和节约

3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。
- 请分类处理各部件。

3.2 节约能源

若您注意此注意事项，机器的耗电量将会更低。

- 在通风良好的房间内运行电器，保持电器的进风口通畅。
- 烘干前在洗衣机中对衣物进行脱水。
- 每个烘干过程都要充分利用程序的负载量。 →*页 13*
- 不要超出程序的最大负载量。 →*页 13*
- 烘干后清洁绒毛收集器。 →*页 15*
- 停用未使用的 Wi-Fi。 →*页 18*

3.3 节能模式

如果您短时间内不操作电器，那么电器会自动切换到节能模式。
您可以通过重新操作设备结束节能模式。
如果您长时间不操作电器，那么电器会自动切换到待机状态。

4 安装和接通

4.1 拆开电器包装

1. 将包装材料和保护套完全从电器上取下。 →*页 5*
2. 检查电器是否有可见的损坏。
3. 打开电器门。 →*页 14*
4. 从滚筒中取出附件。
5. 关上电器门。

4.2 供货范围

装箱单包括:

- 滚筒式干衣机
- 随附资料
- 用于调平电器底脚的工具 →*页 8*
- 排水软管 →*页 7*

4.3 对安装地点的要求

请注意关于安装地点的提示。

注意

如果将电器倾斜超过 40°，电器中的残留水分可能流出并导致财物损失。

- 小心地倾斜电器。
- 请直立运输电器。

电器中结冰的残留水可能导致电器损坏。

- 不要在有霜冻可能的区域或室外安放和使用该电器。

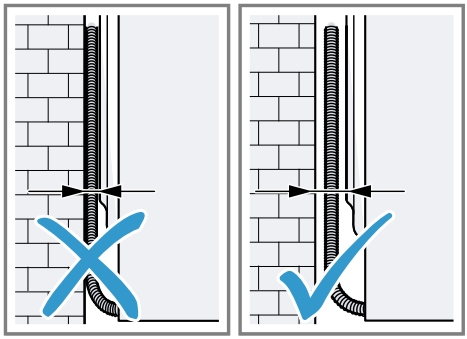
如果在运输后立即操作机器，则机器中包含的制冷剂可能导致机器损坏。

- 运输后将机器投入运行前，将机器静止放置两小时。

在地板上

将电器放到干净、平整且牢固的平面上。
调平电器。

靠墙



不要将任何软管和电源线夹在墙和电器之间。

4.4 安装方式

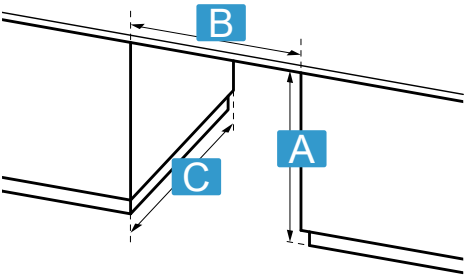
⚠ 警告
有受伤危险!

如果洗衣机干衣机没有正确的叠放，则叠放的机器可能会坠落。

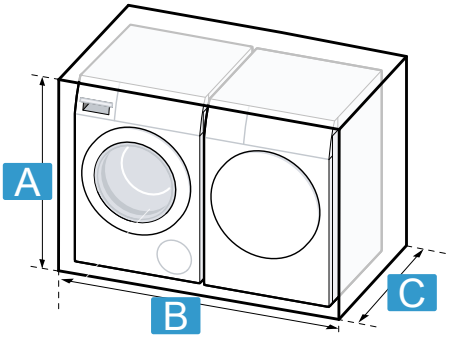
- 干衣机只可用干衣机制造商的连接组件叠放到洗衣机上。不允许使用其他安装方法。
- 如果干衣机制造商没有提供合适的连接组件，则不得叠放本机器。
- 不同制造商的机器以及具有不同深度和宽度的机器不得叠放。
- 洗衣机和干衣机不得叠放在底座平台上，否则机器可能会翻倒。

注意

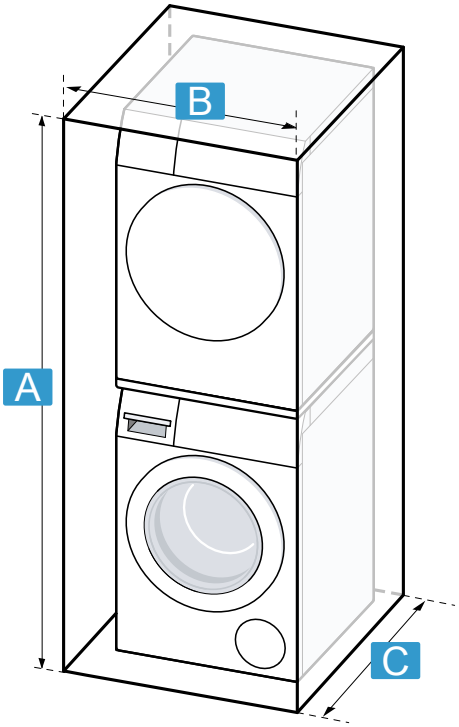
- 当洗衣机干衣机叠放安装时，请注意对安装地点的要求。
- 安装在橱柜中时请遵守所要求的最小尺寸。
- 安装在橱柜中时烘干时间可能改变。



A	86 cm
B	63 cm
C	67 cm



A	86 cm
B	126 cm
C	67 cm



A	173 cm
B	63 cm
C	67 cm

4.5 排水软管

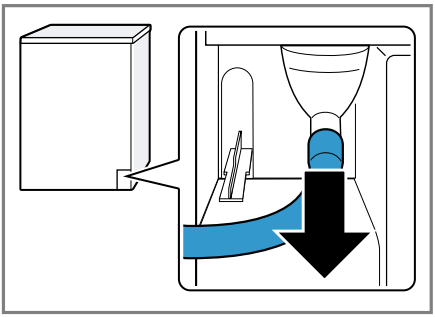
烘干过程中会有冷凝水产生，这些冷凝水在电器出厂时被收集在冷凝水盒中。请使用排水软管将多余的冷凝水直接排入污水系统。

注意: 请用随附的排水软管操作本电器。 →*页 7*
如果您连接了排水软管，则不必定期排空冷凝水盒。
→ *"排空冷凝水盒", 页 16*

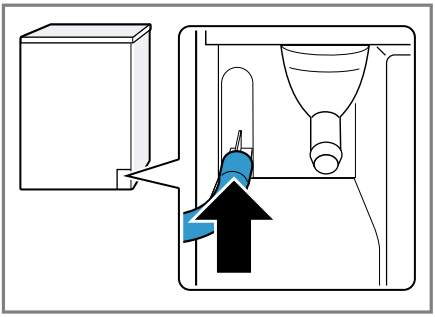
连接排水软管

如果您不想定期排空电器的冷凝水盒，那么请连接排水软管。

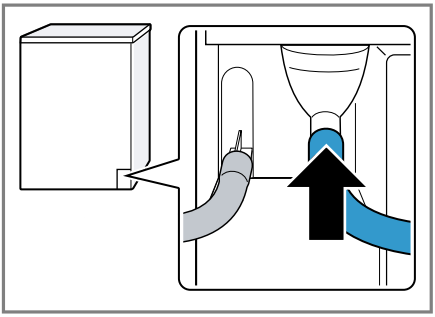
1. 将冷凝水软管从连接管上拔下。



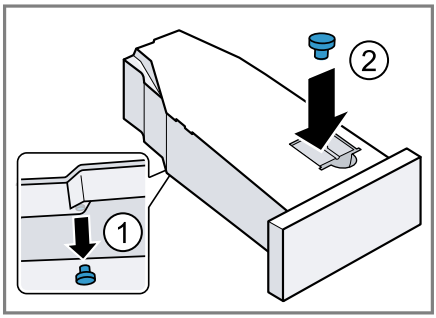
冷凝水软管在出厂时已连接在连接管上。
注意: 在拆下冷凝水软管后，液体可能从连接管中溢出。
2. 将冷凝水软管推到支架上。



3. 将排水软管推到连接管上直至限位。



4. 排空冷凝水盒。 →*页 16*
5. 将塞子从底部移除 ①，然后将其装入顶部的凹槽中 ②。



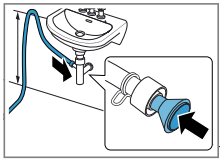
6. 推入冷凝水盒。 →*页 16*
7. 将电器连接到排水口上。 →*页 8*

排水口连接方式

注意

在排水口堵塞或封闭时，积聚的废水可能回流到设备中。

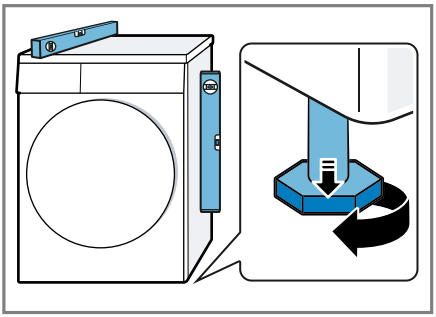
- 在使用设备前确保，废水快速排出并疏通堵塞。

将水排到虹吸管。 	用一个软管卡箍 (12-22 mm) 固定连接部位。 将排水软管通过软管导向件固定在高度最小 80 cm、最大 100 cm 处。 **注意:** 利用 Y 形分配器可以将一台附加电器 (例如洗衣机) 的排水软管连接到虹吸管的相同排水口上。

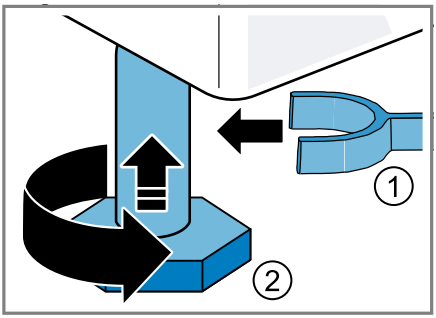
4.6 调平电器

为了降低噪音和振动，请正确调平电器。

1. 顺时针松开电器底脚，以调平电器。



2. 装入用于调平电器底脚的工具 ①，然后牢固拧紧电器底脚 ②。用水平仪检查调平结果。



所有设备支脚均必须牢靠地立在地面上。

4.7 更换门挡块

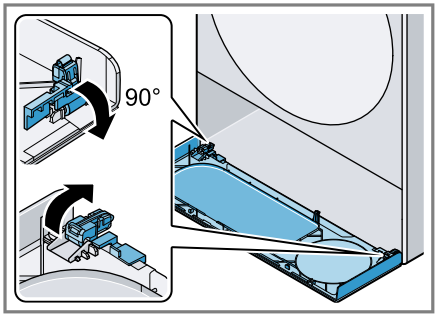
注意: 如果要更换开门方向，请与我们的客户服务部门联系。

4.8 装入保养翻盖

要求

- 电器和附件已从包装中取出。→*页 6*
- 电器已安装在安装地点并已调平。
- 电器已调平。 →*页 8*

1. 装入保养翻盖。



2. 关闭保养翻盖。

4.9 接通机器电源

注意: 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。

1. 将机器电源线的插头插入机器附近的电源插座上。
   有关机器的连接数据，您可以查看技术数据 →*页 25*。
2. 检查电源插头是否牢固。

✔ 本机器现在已准备投入使用。

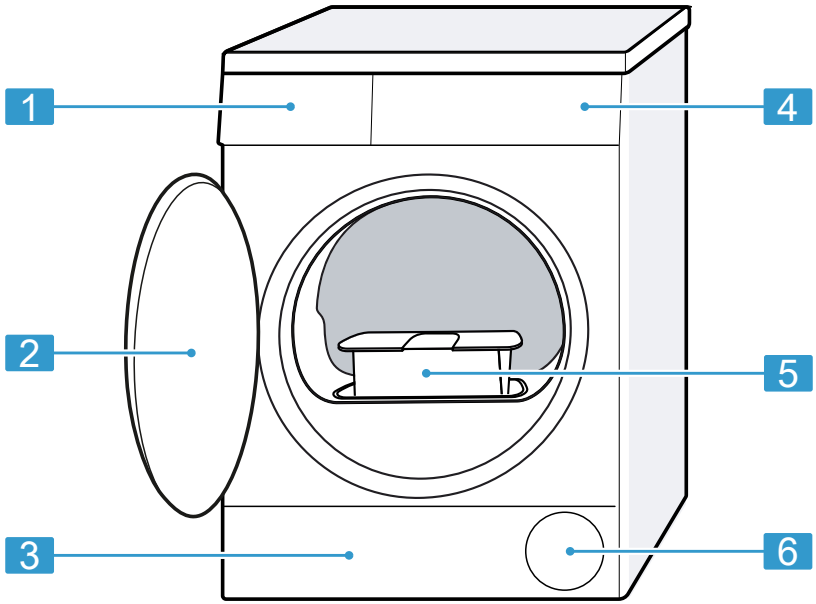
5 首次使用前

正确安装和连接后，电器已准备投入使用。无需其他步骤。

6 了解机器

6.1 电器

您可以在此查看机器的相关部件。

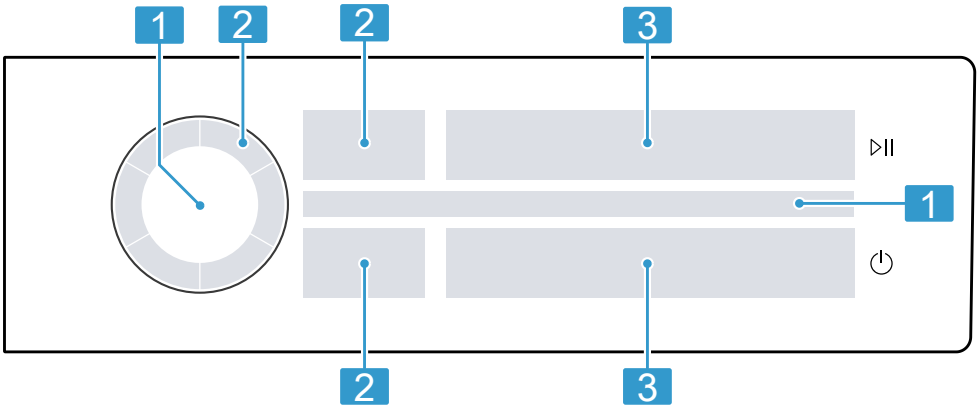


对于具体的型号，图片中的细节可能有所差别，例如颜色和形状。

1 冷凝水盒 →*页 16*	4 控制面板 →*页 11*
2 门 →*页 14*	5 绒毛收集器 →*页 15*
3 底部单元 →*页 21*的保养翻盖	6 进风口

6.2 控制面板

通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。



1 显示区 →*页 11*	2 按键 →*页 12*
	3 程序 →*页 13*

7 显示屏

显示屏将显示当前设置值、选项或注意事项内容。
显示屏根据程序状态在 88:88 区域显示一些提示，例如 End。

注意: 软件更新后可使用附加功能。 →*页 18*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

显示	说明
0:40 [1]	预计程序持续时间 / 程序剩余时间，以小时和分钟表示。
定时烘干	定时程序已设置好。 →*页 13*
01:30 [1]	程序结束时间 →*页 12*
1h / 2h	防皱功能已激活。
智感烘干	自动程序已设置。
倒空水盒	排空并推入冷凝水盒。 →*页 16*
清理绒毛	清洁绒毛收集器。 →*页 15*
Hot	根据程序状态滚筒旋转几分钟，在此期间冷却过程冷却衣物，避免衣物损坏。可以通过打开电器门取消冷却过程。 **注意:** 切勿更改设定程序。

[1] 示例

显示	说明
自清洁中	自动自清洁功能冲洗电器的热能交换器。 **注意:** 不要移除冷凝水盒，并且不要取消程序。
⚙	更改基本设置。 →*页 19*
📶	▪ 亮起：电器已通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。 ▪ 闪烁：电器正在尝试通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。
📱	电器上不可用的设置已通过 Home Connect 晶御智能 App 设置。 在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。
软件更新	软件更新正在安装。
查看APP	出现一个故障。请检查 Home Connect 晶御智能 App。
End	程序状态：程序结束

8 按键

注意: 软件更新后可使用附加功能。 →*页 18*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

按键	说明
▷II	启动、取消或暂停程序。
⏻	接通电器或将电器置于待机状态。 如果控制面板无响应，长按 ⏻ 约 5 秒钟，以便重启电器。 →*页 24*
🔑 童锁3秒	激活或停用童锁。 →*页 17*
+ − −	更改设置。
超干	更改干衣模式。 →*页 16*
全干	更改干衣模式。 →*页 16*
微干	更改干衣模式。 →*页 16*
防皱	激活或停用防皱功能。 在程序结束后，滚筒持续 60 分钟或 120 分钟以有规律的时间间隔移动衣物，从而减少起皱。
低温	激活或停用低温烘干。 对于精细的纺织品要降低温度，例如对于聚丙烯或氨纶。 程序持续时间延长。
预约	确定程序结束时间。程序持续时间已经包含在设定的小时数中。程序启动后会显示程序持续时间。
📱 App启动	如果短按此按键，则激活或停用远程启动。 →*页 18* 如果按住此按键约 3 秒钟，则打开 Home Connect 晶御智能 设置。 →*页 17*

9 程序

您可以用一个自动程序或一个定时程序烘干您的纺织品。

注意

- 衣物的护理标签为您提供关于程序选择的附加提示。
  → *"保养标签上的保养标志", 页 14*
- 软件更新后可使用附加功能。
  →*页 18*
  当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。

9.1 自动程序

自动程序是烘干过程中湿度传感器测量衣物残留湿气的程序。在达到设定的干衣模式时，该程序才会结束。
每个自动程序都有一个干衣模式 →*页 16*。干衣模式确定程序结束后衣物的干湿程度。

提示: 请根据纺织品或所需的烘干结果选择干衣模式。

程序	说明	最大负载量 (kg)
棉麻	烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。	9.0
AI烘护专家	烘干棉织物和合成纤维织物。	12.0
锁香智温烘	烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。 适用于已经用柔顺剂洗涤过的织物。通过较低的烘干温度让柔顺剂的香味在烘干后更好地保留。	4.5
床品	烘干棉质被套和枕头套以及床单。	3.5
羽绒服	烘干填充羽绒的纺织品，如羽绒服、睡袋或羽绒被。 **注意** ▪ 请单独烘干大件纺织品，例如被子或睡袋。 ▪ 为了散开填充物和打散潮湿团块，请在程序结束后抖动纺织品。 ▪ 针对填充羽绒的纺织品和大件衣物的烘干，滚筒滚动方式已进行了优化。	1.5
除菌	烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。	4.0
阳光烘	烘干棉和亚麻材质的耐磨和耐热织物。	3.5
夜间烘	烘干棉织物和合成纤维织物。	4.0

9.2 定时程序

定时程序是具有固定或可调程序持续时间的程序。即使衣物例如尚未干燥，该程序也会在时间到期后结束。定时程序适合于烘干单件衣物或薄纺织品。

程序	说明	最大负载量 (kg)
羊毛-挂架	烘干羊毛织物或含羊毛织物。	一件衣物
定时烘	烘干除羊毛和蚕丝外的所有类型的纺织品。 适用于预烘干的或轻微潮湿的衣物以及再次烘干多层的厚衣物。	3.0
蚕丝被除湿	温暖有蚕丝填充物的干燥被子或减少有蚕丝填充物的被子中的水分。 适用于因换季或长时间存放而略微受潮的织物。 **注意:** 如果在将大被子放入滚筒时遇到问题，请在放入前对其进行折叠。	10.0
快烘	烘干除羊毛和蚕丝外的所有类型的纺织品。 适用于少量已预干燥的或略微潮湿的衣物。	0.5

9.3 除菌和除病毒功能

除菌率：大于等于99.9%

污染物种类	运行程序
大肠埃希氏菌	除菌
金黄色葡萄球菌	除菌

运行时间为选择程序（功能）的工作时间。

10 衣物

10.1 准备衣物

注意

以保护电器和织物的方式准备衣物。

- 烘干前对洗涤衣物进行脱水

10.2 保养标签上的保养标志

烘干保养标志

符号	织物
⊠	不要在干衣机中烘干丝绸织物、尼龙织物、透气和涂胶织物、合成窗帘

11 操作基本知识

11.1 开启电器

要求: 电器已正确安装和连接。 →*页 6*

- 按压 ⏻ 。
  启动过程需持续数秒。

注意: 滚筒照明会自动熄灭。

11.2 设置程序

1. 按压所需的程序。 →*页 13*
✔ 显示屏显示程序设置。
2. 按需调整程序设置。 →*页 12*
   程序设置不会被程序永久保存。

设置其他程序

要求: Home Connect 晶御智能 已设置。 →*页 17*

1. 按压 **App启动**。
✔ Home Connect 晶御智能 App 显示可选择的程序。
2. 在 Home Connect 晶御智能 App 中设置一个程序。
3. 按需调整程序设置。 →*页 12*
4. 启动程序。 →*页 15*

11.3 开门

注意: 如果要更换开门方向，请与我们的客户服务部门联系。

1. 将手伸入门把手的下方，然后将门拉出。
2. 打开电器门。

11.4 放入衣物

1. 打开电器门。 →*页 14*
2. 将衣物放入滚筒内。
3. 关闭电器门。
   确保没有衣物被夹在电器门上。

11.5 启动程序

要求

- 已设置一个程序。 →*页 14*
- 电器门已关闭。

▸ 按压 ▷||。

✔ 显示屏显示程序持续时间或程序结束时间。

✔ 显示屏在程序结束后显示：End。

注意： 当显示屏显示 Hot 时，电器对衣物进行冷却。
如果 Hot 熄灭，则衣物已冷却。

11.6 添加衣物

在程序启动后，您可以随时取出或添加衣物。

1. 按压 ▷||。
   冷却过程在大约 30 秒钟后自动开始，衣物在滚筒旋转过程中冷却。如果您想避免或取消冷却过程，请打开门。 →*页 11*
2. 打开电器门。 →*页 14*
3. 添加或取出衣物。
4. 关上电器门。
5. 启动程序。 →*页 15*

11.7 取消程序

1. 按压 ▷||。
2. 打开电器门。 →*页 14*
3. 取出衣物。 →*页 15*

11.8 取出衣物

1. 打开电器门。 →*页 14*
2. 将衣物从滚筒中取出。

11.9 将电器置于待机状态

▸ 按压 ⏻。

11.10 绒毛收集器

在烘干过程中，来自衣物的绒毛被收集到绒毛收集器中。绒毛收集器对机器进行防绒毛保护。

清洁绒毛收集器

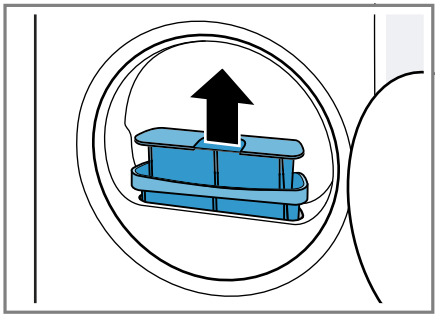
当烘干程序已结束或显示屏在运行期间显示一条提示时，请在程序结束后清洁绒毛收集器。

注意： 如果您不按照说明清洁电器，则可能影响电器功能。

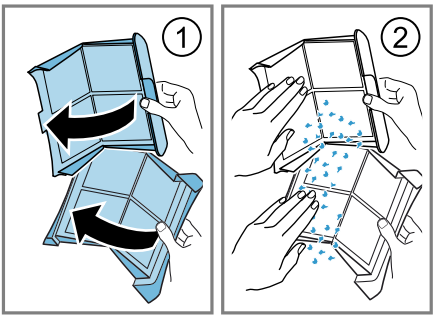
要求

- 显示屏在烘干后显示：End
- 或显示屏在当前运行期间显示：清理绒毛。

1. 打开电器门。 →*页 14*
2. 清除电器门内侧的绒毛。
3. 依次移除由两部分组成的绒毛收集器。

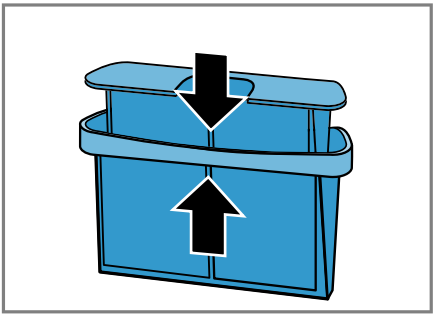


4. 打开两个绒毛收集器 ① 并清除绒毛 ②。

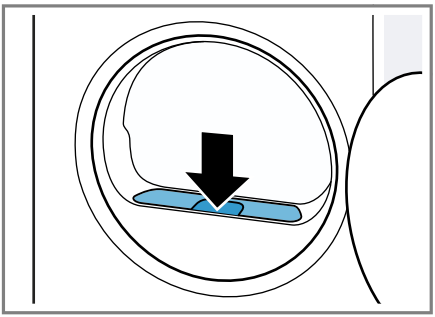


只能将绒毛作为生活垃圾进行废弃处理，以免微塑料污染废水。

5. 用流动的温水彻底清洁两个绒毛收集器，然后晾干。
6. 关闭两个绒毛收集器并将它们组装到一起



7. 装入由两部分组成的绒毛收集器。



8. 关上电器门。

11.11 冷凝水盒

注意: 请用随附的排水软管操作本电器。 →*页 7*
如果您连接了排水软管，则不必定期排空冷凝水盒。
→ *"排空冷凝水盒", 页 16*

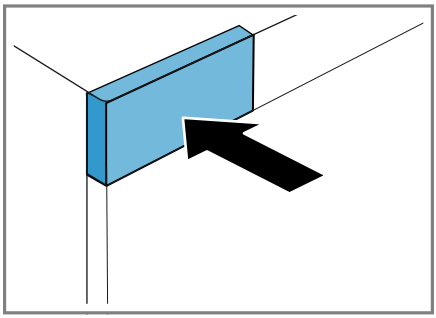
排空冷凝水盒

当烘干程序已结束或烘干程序暂停且在显示屏上显示一条提示时，请排空冷凝水盒。

要求

- 显示屏在烘干后显示：End
- 或显示屏在运行暂停期间显示：倒空水盒。

1. 按压冷凝水盒的面板。



✔ 冷凝水盒的面板展开。
2. 将冷凝水盒水平拉出。
3. 排空冷凝水盒。
请定期检查冷凝水盒的过滤器并清洁被污染的过滤器。 →*页 23*
请确保在操作电器前推入冷凝水盒。 →*页 16*
4. 如果烘干程序暂停，启动程序。 →*页 15*

推入冷凝水盒

▸ 将冷凝水盒完全推入。

12 干衣模式

为每个自动程序规定了一个干衣模式。干衣模式确定程序结束后衣物的干湿程度。

干衣模式	说明
超干	适用于多层、难干的厚衣物。
全干	适用于普通的单层衣物。
微干	适用于普通的单层衣物。 衣物在程序结束后仍略显潮湿。为避免起皱，请熨烫衣物或将衣物挂起。

12.1 更改干衣模式

可以更改一些自动程序的干衣模式，以便使您的衣物更干或更湿。

1. 设置一个自动程序。 →*页 13*
✔ 显示屏显示规定的干衣模式。
2. 按压 **全干**、**超干** 或 **微干** 。

12.2 调整干衣模式

如果您在用规定的干衣模式烘干后发现衣物过于潮湿，则可以调整干衣模式。

▸ 在基本设置中调整干衣模式。
→*页 19*

13 童锁

请保护您的电器，防止通过操作元件无意中操作。

13.1 启用儿童锁

▸ 按住 ⊶ **童锁3秒** 约 3 秒钟。
✔ 控制元件处于锁定状态。
✔ 即便电器处于待机状态以及停电后，童锁也保持激活状态。

13.2 停用儿童锁

要求: 只有在电器处于接通状态时，才能停用童锁。

▸ 按住 ⊶ **童锁3秒** 约 3 秒钟。

14 Home Connect 晶御智能

本机器具备联网功能。将您的机器连接到移动终端设备，以便通过 Home Connect 晶御智能 APP 来操作功能，调整基本设置或监控当前的运行状态。Home Connect 晶御智能 服务并非所有国家可用。Home Connect 晶御智能 功能可用性取决于您所在国家是否提供 Home Connect 晶御智能 服务。相关信息请查看：*www.home-connect.cn*。

Home Connect 晶御智能 App 会引导您完成整个登录过程。按照指示说明进行操作，并遵守 Home Connect 晶御智能 App 中的注意事项。

注意

- 请确保通过 Home Connect 晶御智能 App 操作机器时，也遵守使用说明书的安全注意事项。
→ *"安全性", 页 2*
- 无论何时请务必优先在本机器上操作。这段期间，无法通过 Home Connect 晶御智能 APP 进行操控。

14.1 设置 Home Connect 晶御智能

要求: 电器的安装地点可以接收到 WLAN 家庭网络 (Wi-Fi)。

1. 请扫描以下二维码。

通过扫描二维码可获取安装 Home Connect 晶御智能 App 和连接电器的说明。

如果您通过微信小程序使用 Home Connect 晶御智能 ，则请跳过该步骤。

2. 请按照 Home Connect 晶御智能 App 的指示说明进行操作。

14.2 在电器上停用 Wi-Fi

1. 按住 **App启动** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **App启动**，直到显示屏显示 "on"。
3. 按压 ▷II，以停用 Wi-Fi。
✔ 显示屏显示 "oFF"。

注意: 如要退出 Home Connect 晶御智能 设置，按压 **App启动** 约 3 秒钟。

14.3 在电器上激活 Wi-Fi

1. 按住 **App启动** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **App启动**，直到显示屏显示 "oFF"。
3. 按压 ▷II，以激活 Wi-Fi。
✔ 显示屏显示 "on"。

注意

- 当 Wi-Fi 激活时，显示屏交替显示 "on" 和 Wi-Fi 连接的信号强度。
- 如要退出 Home Connect 晶御智能 设置，按压 **App启动** 约 3 秒钟。

14.4 安装软件更新

注意: 当有软件更新可用时，Home Connect 晶御智能 App 中会出现一条信息。

▸ 如要安装软件更新，按照 Home Connect 晶御智能 App 中的指示进行操作。
✔ 在安装过程中，控制面板被部分锁定。
✔ 如遇故障，安装可能要持续 40 分钟。不要将网络设置或电器恢复到出厂设置。

注意: 最新的软件版本可查看 Home Connect 晶御智能 App 中的相关电器信息。

14.5 复位电器的网络设置

1. 按住 **App启动** 约 3 秒钟。
2. 反复按压 **App启动**，直到显示屏显示 "rES"。
3. 按住 ▷II 约 3 秒钟。
✔ 网络设置被复位。

14.6 远程启动

许可通过 Home Connect 晶御智能 App 远程启动电器。

注意

在以下条件下停用远程启动:

- 打开电器门。
- 在停电后。

激活远程启动

要求: 电器门已关闭。

▸ 按压 **App启动**。
✔ **App启动** 亮起，许可通过 Home Connect 晶御智能 App 远程启动电器。

停用远程启动

▸ 按压 **App启动**。
✔ **App启动** 熄灭。

14.7 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。

电器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册):

- 唯一电器标识符 (由电器密钥和已安装的 Wi-Fi 通信模块的 MAC 地址组成)。
- Wi-Fi 通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。
- 您的家用电器当前的软件和硬件版本。
- 之前可能已进行的出厂设置重置状态。

首次注册是为了您使用 Home Connect 晶御智能 功能做好准备，且只有当您希望初次使用 Home Connect 晶御智能 功能时，才需要进行首次注册。

注意: 请注意，Home Connect 晶御智能 功能只有在连接 Home Connect 晶御智能 App 时才能使用。您可以在 Home Connect 晶御智能 App 中调出数据保护的相关信息。

15 基本设置

15.1 基本设置概览

注意: 软件更新后可使用附加功能。
→*页 18*
当有软件更新可用时，在 Home Connect 晶御智能 App 中可查阅更多详细信息。



带程序位置的程序选择开关

1	设置程序结束后的信号音量: 0 (关闭) 至 4 (极大声)
2	设置选择按键时的信号音量: 0 (关闭) 至 4 (极大声)
3	设置显示屏的亮度: 1 (低) 至 4 (很高)
4	调整干衣模式 →*页 16*: 0 (干) 至 3 (极干)
5	启动简单的电器维护 (CP1) 或深度的电器维护 (CP2)。 → *"电器维护", 页 19*
6	显示已启动的程序数量 (PC)。
7	将电器重置到出厂设置 (rES)。

15.2 更改基本设置

1. 将程序选择开关调到位置 1。
→*页 19*
2. 按住 **超干**，同时将程序选择开关调到位置 2。
✔ 显示屏显示 ⚙ 和当前值。
3. 通过程序选择开关选择所需的基本设置。 →*页 19*
4. 调整基本设置:
   ▸ 如需更改数值，按压 − 或 +。
   ▸ 如需将电器恢复到出厂设置，按压 ▷II 约 3 秒钟。
5. 如要退出基本设置，重启电器或等待 10 秒钟。

16 电器维护

电器针对简单的和深度的电器维护提供清洁程序。
如果显示屏在长时间使用后显示 "CArE"，执行简单的电器维护，以清除电器中的轻微污垢沉积。

注意: 简单的电器维护会持续大约 1 小时。

执行深度的电器维护，以清除电器中的顽固污垢沉积以及一个月以上停机时间后的异味。

注意

- 深度的电器维护持续大约 4 小时，并且不允许取消。
- 要执行深度的电器维护，您需要原装的电器护理液。

16.1 电器维护的准备工作

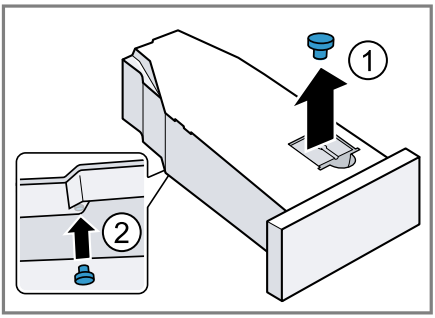
电器的准备工作

要求: 滚筒已清空。
1. 将电器置于待机状态。 →*页 15*
2. 清洁绒毛收集器。 →*页 15*
3. 排空冷凝水盒。 →*页 16*

冷凝水盒的准备工作

如果要通过排水软管排出冷凝水，请准备好冷凝水盒。

1. 将塞子从顶部的凹槽中移除 ①，然后将其装入底部 ②。



2. 清洁冷凝水盒中的过滤器。

16.2 执行简单的电器维护

要求: 电器维护已准备就绪。 →*页 19*

1. 将大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
   请保持加注后的冷凝水盒水平，以免液体溢出。
2. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
3. 开启电器。
4. 将程序选择开关调到位置 1。
   →*页 19*
5. 按压 **超干** 并按住，然后将程序选择开关调到位置 2 →*页 19*。
✔ 显示屏显示 ⚙。
6. 将程序选择开关调到位置 5。
   →*页 19*
✔ 显示屏交替显示 "CP1" 和程序持续时间。
7. 按压 ▷||。
✔ 电器维护启动并响起一声信号音。
✔ 显示屏在电器维护结束后显示 End 并响起一声信号音。
8. 排空冷凝水盒。 →*页 16*
9. 如果要通过排水软管排出冷凝水，移除冷凝水盒底部的塞子，然后将其装入冷凝水盒顶部的凹槽中。 →*页 19*
10. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
11. 将电器置于待机状态。 →*页 15*

16.3 执行深度的电器维护

启动深度的电器维护

要求: 电器维护已准备就绪。 →*页 19*

1. 将一瓶电器护理液以及大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
   请保持加注后的冷凝水盒水平，以免液体溢出。
2. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
3. 开启电器。
4. 将程序选择开关调到位置 1。
   →*页 19*
5. 按压 **超干** 并按住，然后将程序选择开关调到位置 2 →*页 19*。
✔ 显示屏显示 ⚙。
6. 将程序选择开关调到位置 5。
   →*页 19*
✔ 显示屏交替显示 "CP1" 和程序持续时间。
7. 按压 **+**。
✔ 显示屏交替显示 "CP2" 和程序持续时间。
8. 按压 ▷||。
✔ 电器维护启动并响起一声信号音。
✔ 在大约 3 小时后，电器暂停电器维护，显示屏显示剩余的程序持续时间。
9. 排空冷凝水盒。 →*页 16*
10. 将大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
11. 将冷凝水盒小心地水平翻转并排空，以冲净电器护理液的残留物。

继续进行深度的电器维护

1. 将大约 1.5 升的温热自来水倒入冷凝水盒中。
   请保持加注后的冷凝水盒水平，以免液体溢出。
2. 将冷凝水盒推入，直至其卡止。
3. 按压 ▷||。
✔ 电器维护会继续进行。
✔ 显示屏在电器维护结束后显示 End 并响起一声信号音。
4. 排空冷凝水盒。 →*页 16*
5. 如果要通过排水软管排出冷凝水，移除冷凝水盒底部的塞子，然后将其装入冷凝水盒顶部的凹槽中。 →*页 19*

6. 将电器置于待机状态。 →*页 15*

17 清洁和保养

注意

坚硬、尖锐或粗糙的物体可能会损坏电器。

- 不要使用坚硬或尖锐的物体、研磨剂或钢丝绒进行清洁。
- 只能用水和软抹布来清洁本电器。

17.1 底部单元

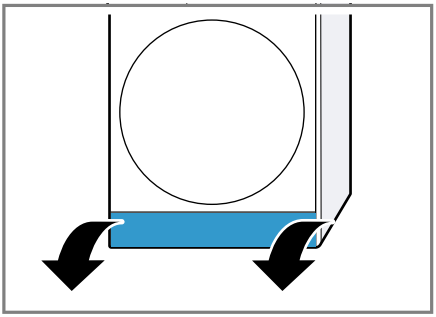
底部单元是电器下部可接触的区域，热能交换器位于其中。

打开底部单元

要求

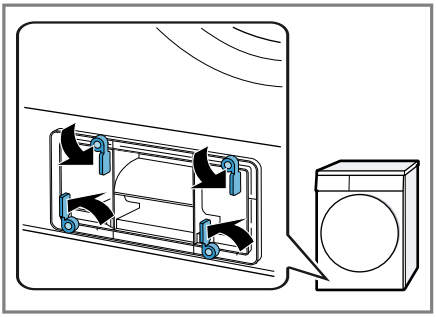
- 设备已冷却 30 分钟。
- 设备门已关闭。

1. 打开保养翻盖。

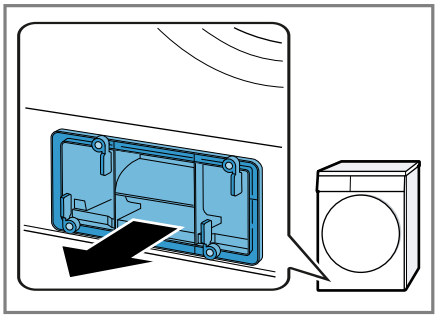


如果将一块抹布放在保养翻盖下面，则可收集底部单元中的剩余水分。

2. 打开热能交换器盖板的调整杆。



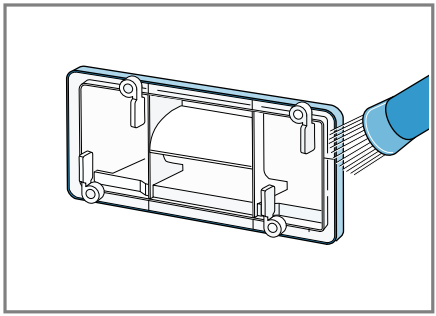
3. 通过手柄拉出热能交换器盖板。



清洁底部单元

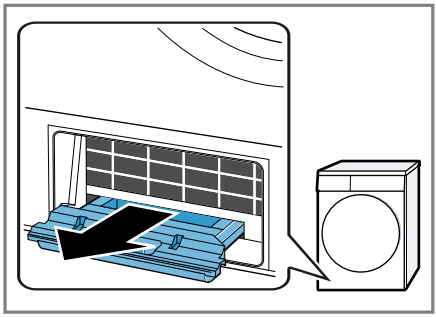
您可以清除底部单元中的可见污渍。

1. 打开底部单元。 →*页 21*
2. 用软刷清洁热能交换器盖板。

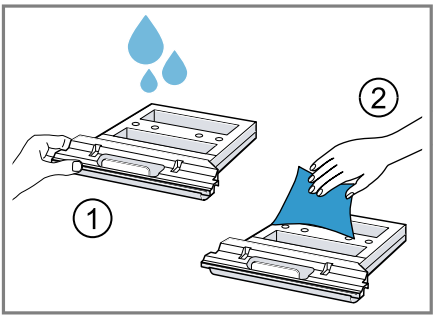


确保清除密封件上的所有污渍。

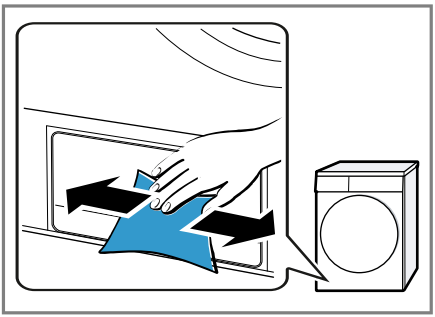
3. 将插件水平拉出。



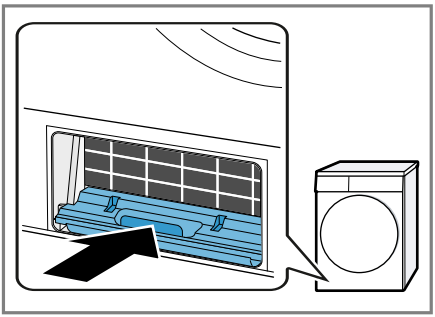
4. 在流水下彻底清洁插件 ①，然后晾干 ②。



5. 用一块柔软的湿布清洁开口。



6. 将插件水平推入至极限位置。



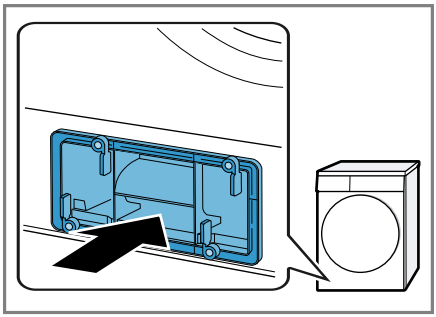
7. 关闭底部单元。 →*页 22*

关闭底部单元

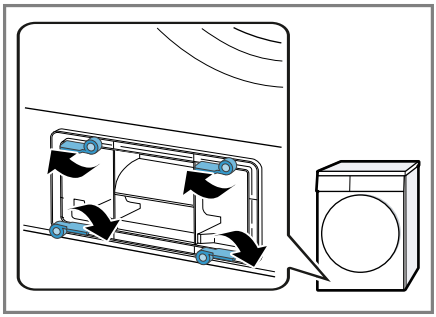
要求： 底部单元已打开。

→ *"打开底部单元", 页 21*

1. 通过手柄装入热能交换器盖板。



2. 关闭热能交换器盖板的调整杆。



3. 关闭保养翻盖。

17.2 湿度传感器

本电器的湿度传感测定您的衣物在烘干过程中的潮湿程度。视衣物的残留湿气而定，电器会更改自动程序的持续时间。

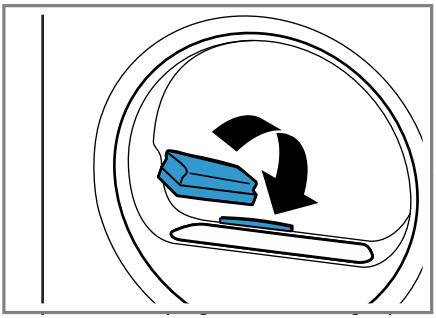
清洁湿度传感器

过一段时间后在湿度传感器上可能沉积有水垢、洗涤剂和护理液残留物。请定期清洁湿度传感器。

注意： 如果您不按照说明清洁电器，则可能影响电器功能。

1. 打开电器门。

2. 用海绵清洁湿度传感器。



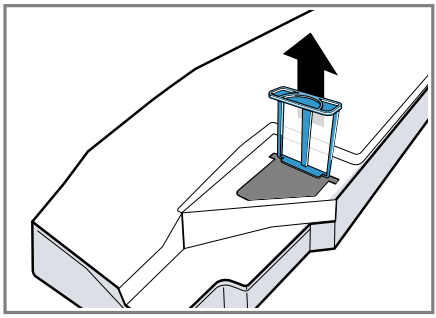
17.3 冷凝水盒的过滤器

在烘干过程中，来自衣物的绒毛会进入冷凝水中。冷凝水盒中的过滤器对电器进行防绒毛保护。

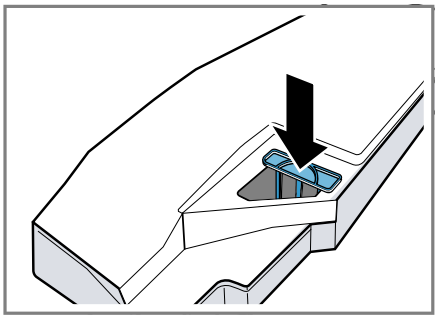
清洁冷凝水抽屉的过滤器。

在排空冷凝水盒时会自动清洁过滤器。请定期检查过滤器并清洁被污染的过滤器。

1. 排空冷凝水盒。 →*页 16*
2. 移除过滤器。



3. 用流动的温水清洗滤网。
   您也可以在洗碗机中清洁滤网。
4. 将过滤器推入至极限位置。



5. 推入冷凝水盒。 →*页 16*

18 处理故障

⚠ 警告
有电击危险!

维修不当会造成危险。

- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。
- 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。

故障	故障原因和故障排除
倒空水盒 和程序已取消。	冷凝水盒已装满。 ▸ 请排空冷凝水盒。 →*页 16*
	排水软管连接不正确、被弯折或受到挤压。 ▸ 请检查排水软管的安装情况。 →*页 7*
	排水软管堵塞。 ▸ 用自来水冲洗排水软管。

故障	故障原因和故障排除
倒空水盒 和程序已取消。	冷凝水抽屉的过滤器脏污。 ▸ 清洁冷凝水盒的过滤器。 →*页 23*
	底部单元中有异物。 **1.** 打开底部单元。 →*页 21* **2.** 清除异物。 **3.** 关闭底部单元。 →*页 22*
	机器中存在污垢。 ▸ 执行深度的电器维护。 →*页 19*
显示屏和按键不响应。	软件故障。 **1.** 按压 ⏻ 约 5 秒钟，以便重新启动电器。 **2.** 如果故障再次出现，断开电器电源至少 30 秒。拔出电源线的电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。
程序不启动。	儿童锁已激活。 ▸ 请停用童锁。 →*页 17*
	预约 已激活。 ▸ 检查 **预约** 是否已激活。 →*页 12*
程序持续时间在烘干过程中发生变化。	非故障。将对程序流程进行智能控制优化。 无需采取任何行动。
烘干时间过长。	绒毛收集器脏污。 ▸ 清洁绒毛收集器。 →*页 15*
	环境温度低于 15 °C。 ▸ 请确保环境温度高于 15 °C。
	环境温度高于 30 °C。 ▸ 请确保在通风良好的位置运行电器。
	电器安装地点上的通风不足。 ▸ 为机器的安装地点通风。
	在持续烘干较少的负载量时用于自动自清洁功能的冷凝水过少。 ▸ 请定期烘干负载量大于 3 kg 的潮湿衣物，直至程序结束。
	电器的进风口堵塞。 ▸ 请确保电器的进风口畅通。
发出轰鸣声、嗡嗡声或泵抽声。	非故障。压缩机、压缩机通风或冷凝水泵已激活。 无需采取任何行动。
衣物太湿。	所选程序不适用于该纺织品种类。 ▸ 请为再次烘干设置定时程序。 →*页 13*
	负载量过高。 ▸ 请注意程序的最大负载量。 →*页 13*

故障	故障原因和故障排除
衣物太湿。	烘干程序结束后，温度高的衣物摸起来可能会比其本身稍微潮湿一些。 **1.** 请在烘干后直接将衣物从滚筒中取出。 **2.** 摊开衣物，以便使之冷却。
	设定的干衣模式不适合。 ▸ 更改干衣模式。 →*页 17*
	负载量过少。 ▸ 请为再次烘干设置定时程序。 →*页 13*
有水流出。	机器未正确调平。 ▸ 调平电器。
	热能交换器盖板的密封件脏污。 ▸ 请清洁热能交换器盖板的密封件。 →*页 21*
	排水软管连接不正确。 ▸ 请检查排水软管的安装情况。 →*页 7*
	热能交换器盖板的调整杆未关妥。 ▸ 请确保热能交换器盖板的调整杆已正确关闭。 →*页 22*
所有其他故障代码。	功能故障 **1.** 按压 ⏻ 约 5 秒钟，以便重新启动电器。 **2.** 如果故障再次出现，断开电器电源至少 30 秒。 拔出电源线的电源插头或关闭保险丝盒中的保险装置。 **3.** 如果仍然出现故障，请致电客户服务。 致电客户服务时，请准确地提供故障信息。如有可能，通过照片和视频记录故障。

19 运输、储存和废弃处理

19.1 处理旧机器

⚠ 警告

有损害健康的危险!

儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。

- ▸ 不允许将电器安装在电器对侧的可上锁的门、滑动门或带铰链的门后，因为其会妨碍电器的完全打开。
- ▸ 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

1. 拔出电源线的电源插头。

2. 剪断电源线。

3. 按环保的方式废弃处理机器。
关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。

20 技术数据

电器高度	84.2 cm
电器宽度	59.8 cm
电器深度	59.5 cm
门关闭时的设备深度	62.5 cm
门打开时的设备深度	111.6 cm
重量	54.3 kg
最大负载量	12.0 kg

电源电压	220 V，50 Hz
⎓ 最小接线保险	10 A
额定功率	800 W
允许的运行条件符合 GB/T 23118	▪ 环境温度 0-40 °C，不结冰 ▪ 环境相对湿度在80%以下（温度为25 °C时）,无冷凝水。
电源线长度	145 cm
烘干噪声值	63 dB

20.1 有关自由开源软件的信息

本产品包含由版权所有者授权的自由开源软件组件。
相应的授权信息存储在家用电器上。也可以通过 Home Connect 晶御智能 APP 访问相应的授权信息：“配置文件 -> 法规注意事项 -> 授权信息”。[1]您还可以从品牌产品网站下载授权信息。(请在产品网站上搜索您的电器型号和其他文档。) 或者可以通过 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH (地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相关信息。
相关源代码将根据要求提供。
请将您的请求寄到 ossrequest@bshg.com 或 BSH Hausgeräte GmbH（地址：Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München）。
主题：„OSSREQUEST“
处理请求的费用将由您承担。此项服务自购买之日起三年内有效，或至少在我们为相应机器提供支持和更换部件的期间内有效。

21 执行标准

GB 44246-2024 家用和类似用途电器、体育用品的电气部分及电玩具 安全技术规范
GB 44498-2024 家用和类似用途电器健康技术规范
GB 44499-2024 家用和类似用途电器节能环保规范
GB/T 4706.1-2024 家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB/T 4706.20-2024 家用和类似用途电器的安全 第20部分：滚筒式干衣机的特殊要求
GB 4343.1-2024 家用电器、电动工具和类似器具的电磁兼容要求 第1部分：发射
GB 17625.1-2022 电磁兼容 限值 第1部分：谐波电流发射限值（设备每相输入电流≤16A）
GB/T 20292-2019 家用滚筒式干衣机性能测试方法

[1] 视机器配置而定

产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
印制电路组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
控制系统及电机	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
热泵系统组件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源线及线束	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
滚筒组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
门体组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
箱体及底座组件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其他	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1:

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注 2: 以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

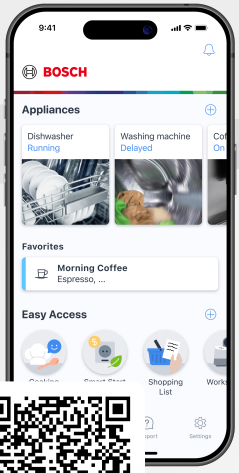
注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件，本产品的部件以实际配置为准。如您对此有任何疑问，请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明

请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时，请将其交给具有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行处理。产品中有害物质含量信息参照上表。

Bosch Home Connect App



今天就可以连接您的电器，然后使用以下优势：

- **通过定期更新并了解推荐的保养和清洁方法来延长电器使用寿命。**
- **通过 App 中全面的功能说明以及辅助程序助手来改进电器性能。**
- **获取相关通知、毫不费力地控制电器以及通过合作伙伴使用语音控制。**

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

需要帮助吗？可以从此处获取。

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修。

了解博世家电支持您的各种方式。

www.bosch-home.cn/service

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
制造商：博西华家用电器有限公司
地址：
安徽省滁州市滁州经济技术开发区世纪大道1号
www.bosch-home.cn

9002104947 (060716)
zh

博世家电官方微信公众号